

The Second General Assembly of ICOMOS - 1969

Oxford, United Kingdom

"The value for tourism of the conservation and presentation of monuments and sites with special reference to experience and practice in Great Britain"

The theme of the Second General Assembly of ICOMOS, held in the ancient university city of Oxford in the United Kingdom in July 1969, was; The value for tourism of the conservation and preservation of monuments and sites, with special reference to experience and practice in Great Britain.

In addition to the UK, twenty seven countries were represented, including Chile, Japan, Russia, Canada, the United States of America, India, Iran and Ghana. There were ninety six delegates, thirty five wives, twenty UK participants and thirty others. Among those participating from the UK were the Duke of Grafton, then Chairman of the UK National Committee of ICOMOS; Dr Arnold Taylor, then Chief Inspector of the Ministry of Public Buildings and Works; the late Antony Dale, sometime Chief Investigator responsible for the listing of buildings in England; and the late William Arthur Eden, sometime Surveyor of Historic Buildings to the former Greater London Council.

Participants from across the world included Prof. Piero Gazzola, the President, and Prof. Guglielmo de Angelis d'Ossat, Professor of Architecture at Rome University, from Italy; Vice-Presidents Robert Garvey from the USA and Vladimir Ivanov from the USSR; Prof. Raymond Lemaire, the Secretary General from Belgium; Maurice Berry, the Treasurer from France, the Chief Architect of the Historical Monuments Department and an active worker in the establishment of the Headquarters at the Hotel Saint-Aignan in Paris; Prof. Stanislaus Lorentz, Chairman of the Advisory Committee, from Poland; Dr Werner Bronheim gen Schilling, from Germany; Dr Deszo Dercsenyi from Hungary; Robert Hotke, from the Netherlands; Gabriel Alomar, from Spain; H. Langberg, from Denmark; Alfred Schmid, from Switzerland; and I. Zdravkovic, from what was then Yugoslavia.

The proceedings took place in the mid 19th century surroundings of the Randolph Hotel and were opened by Lord Denning, who was at that time Secretary of State for Housing and Local Government and who remains a figure who has played a key role in providing the UK with its legislative framework on the conservation of historic buildings.

In his presidential address, Piero Gazzola saw the presence of so many friends of ICOMOS at the gathering as proof of their attachment to those ideals which unite us all. He saw it as proof, too, of the vitality of the organisation—a vitality which he described as appearing "most abundant and overflowing when we think of the very modest means at our disposal".

The restoration of the Hotel Saint-Aignan, at 75 Rue du Temple in the 'Marais' district of Paris, which was designed by the architect Le Muet in around 1640, and the prospect of the building becoming available for use as the headquarters of ICOMOS was much in the thoughts of the organisation at that time. In his report, the Secretary General, Raymond Lemaire, spoke of the difficulty of finding the right person to take on the job of Director for the Secretariat and no decision had then been taken on this. "The problem", said Prof. Lemaire, was "to find a competent and dynamic person with a perfect knowledge of French and English who is interested in our problem and would be prepared to work in accordance with the instructions of the elected officers of the Council." Prof. Lemaire went on to add. "Our means are not such as to enable us to offer the same type of salary as the big governmental international organisation, and, further, the permanent nature of the appointment will depend on the subsidies we receive." Difficulties of means remain familiar enough to many of us today.

Papers that were given at the assembly included ones on 'The preservation of monuments and other cultural properties in relation to the development of tourism', by Mr A. Vrioni, Special Assistant to the Director of UNESCO; 'The work of government organisations in Britain in relation to the theme of the conference' by Dr Arnold Taylor; 'The work of voluntary organisations in Britain in relation to the theme of the Conference' by the Earl of Crawford and Balcarres; and 'Architectural Heritage and Cultural Tourism: From the Collector of Images to the Citizen of the Cultural Universe', by Mr Max Querrien from France.

Under this intriguing title, Mr Querrien sought to reassure

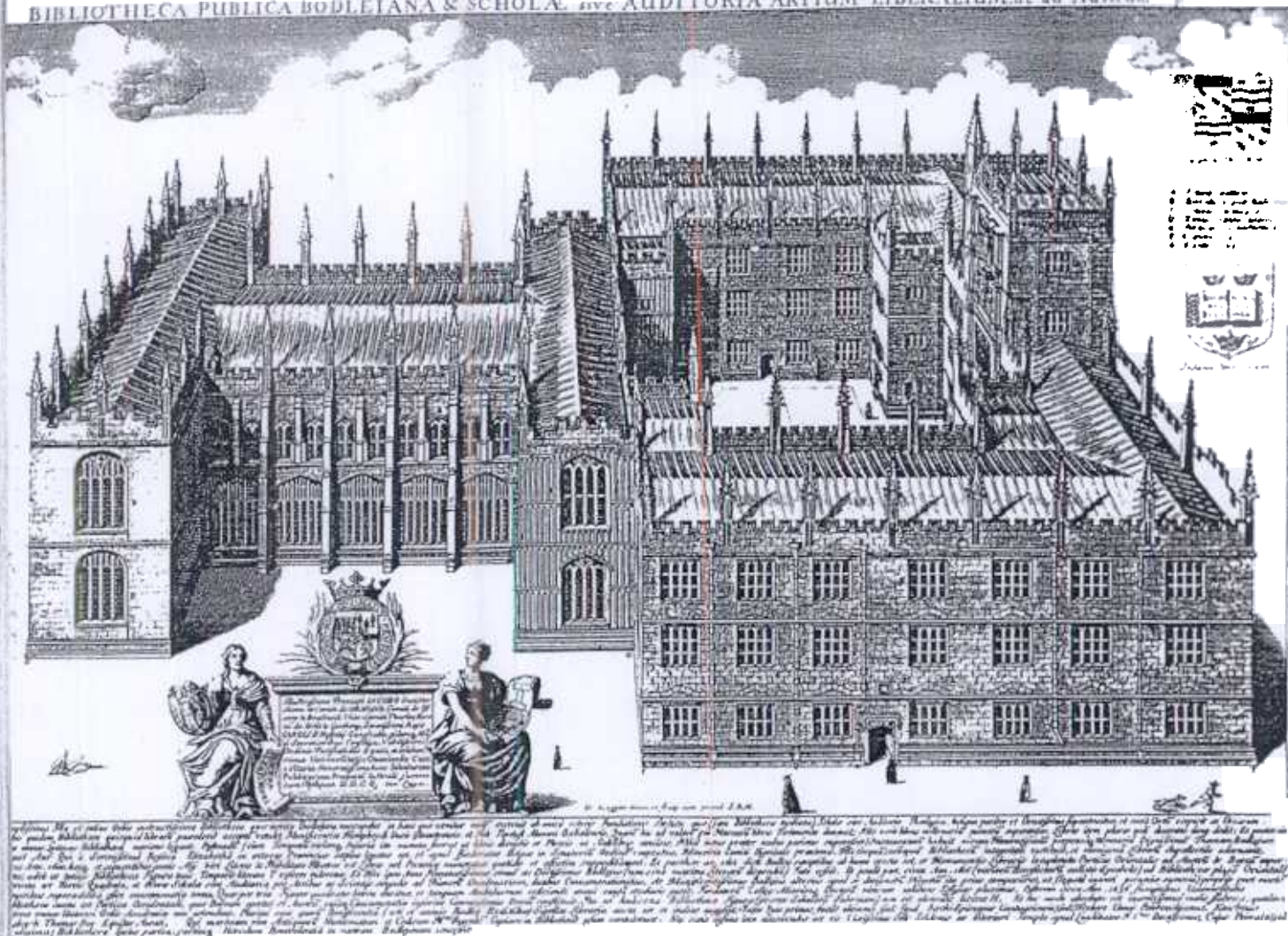


Fig. 1. "A 17th century engraving of the Convocation House (1634-37), on the left, the 15th century Divinity School, The Bodleian Library and the Schools Quadrangle (1613-24) on the right. The buildings remain much the same to this day." / Gravure du XVIIème de la "Convocation House" (1634-37): à gauche, la "Divinity School" (XVème siècle et à droite, la Bibliothèque Bodleian et le "School Quadrangle" (1613-24). Les bâtiments sont presque dans leur état d'origine.

his audience that what he certainly did not have in mind was "some dreary picture of millions of citizens steeling themselves to the discipline of a cultural sol-fa with a gowned or jacketed official from the Ministry holding the conductor's baton". He could, he said, quite well imagine such a scene recorded on canvas by Bernard Buffet, in black, grey and white tones, to which he gave a resounding "No, thank you". Rather, he visualised a scene in which millions of tourists were free to scatter abroad as they wish, or to huddle together if they so prefer, while they glean the message which has come down the ages.

The speaker then went on to examine the motives of tourists. "Why," he asked "do tourists daily make their way through the doors of our Romanesque churches and Gothic Cathedrals?" There was, he suggested, a variety of reasons. These ranged from the most admirable cultural ones stemming from a desire to ask questions of the stones and to find in them language, a purpose and an intellectual and spiritual image". Then, for example, there was the 'monument hunter' who gave the impression of wanting to "catch the buildings with

a lasso and add them to his collection of hunting trophies". The wish, perhaps, to impress and to be able to say he has been there. "In a sense", went on Mr Querrien, "what does it matter, since it is how things are and it needs a movement to create a further movement." It may be sure, he conceded, that the 'citizen of culture' has yet to be invented, but above all, let us not discourage those who go around collecting images. "Everywhere", he concluded, "more or less, our heritage is in peril. If we would wish to secure the means of saving it, it must be public opinion itself which demands these means, and it must do so with a force that is irresistible. Here is the task for the tourist as citizen... For when we demand that heritage be saved, we are not only seeking to save man, but to save his very quintessence, his humanity."

The Conference also heard papers, among others from Sir John Summerson on 'Grand Tourism in the modern world'; from Miss Judith Scott on 'The preservation of ecclesiastical buildings in England'; and from Mr Arthur Haulot, the General Commissary for Tourism in Belgium. He made the Point that tourism represented last year a main element of

international trade. Tourism, he said, had become a main factor of world economics and in the balance of payments of states.

Excursions were arranged to Stonehenge and to Blenheim Palace, now both World Heritage Sites, to Salisbury Cathedral, Old Sarum, Wilton House, Coventry Cathedral, Warwick Castle and Bladon Church. A recital of English Cathedral music was held in the Chapel of New College; there were tours of Merton College and New College, with historical introductions by Dr W.A. Patin; and of the Bodleian Library and the Divinity School, with special reference to their

restoration by the UK architect, Robert Potter.

The Assembly considered that there was an urgent need to devise an international procedure for ensuring, through town-planning and other means, that historical sites were integrated into current and future daily life. Thus, it was resolved, that the Executive Committee be called upon to take all necessary steps to guide the activities of governmental and intergovernmental bodies towards that end.

Philip Whitbourn
ICOMOS, UK

La II^{ème} Assemblée Générale de l'ICOMOS à Oxford (Royaume - Uni) en 1969

"Intérêt de la conservation et de la présentation des monuments et des sites historiques pour le tourisme, à la lumière de l'expérience et des pratiques de la Grande - Bretagne"

Le thème de la II^{ème} Assemblée Générale de l'ICOMOS, qui s'est déroulée en juillet 1969 dans l'antique cité universitaire d'Oxford au Royaume-Uni, portait sur : "L'intérêt de la conservation et de la présentation des monuments et des sites historiques pour le tourisme, à la lumière de l'expérience et des pratiques de la Grande-Bretagne".

En plus du Royaume-Uni, vingt-sept pays étaient représentés, parmi lesquels le Chili, le Japon, la Russie, le Canada, les Etats-Unis d'Amérique, l'Inde, l'Iran et le Ghana. Quarante-seize délégués, trente-cinq épouses, vingt participants du Royaume-Uni et trente représentants d'autres pays étaient présents. Parmi les représentants du Royaume-Uni figuraient le Duc de GRAFTON, alors Président du Comité National de l'ICOMOS au Royaume-Uni, le Docteur Arnold TAYLOR, alors Inspecteur en chef au Ministère des Bâtiments et des Travaux Publics, Antony DALE (†), alors Enquêteur principal chargé du recensement des monuments en Angleterre, et William Arthur EDEN (†), Expert en monuments historiques auprès de l'ex-Greater London Council.

Parmi les représentants des autres pays étaient présents le Professeur Piero GAZZOLA, président de l'Assemblée et le Professeur Guglielmo DE ANGELIS D'OSSAT, professeur d'architecture à l'université de Rome, tous deux représentant l'Italie, les Vice-Présidents Robert GARVEY des Etats-Unis et Vladimir Ivanov d'URSS, le Professeur Raymond LEMAIRE, de Belgique, Secrétaire Général, Maurice BERRY, de France, trésorier, Architecte en chef au Service des Monuments Historiques et ardent artisan de l'établissement du siège de l'organisation à l'Hôtel Saint-Aignan à Paris, le Professeur Stanislaus LORENTZ de Pologne, Président du Comité Consultatif, le Docteur Werner BORNHEIM gen SCHILLING d'Allemagne, le Docteur Deszo DERCSENYI de Hongrie, Robert HOTKE des Pays-Bas, Gabriel ALOMAR d'Espagne, H. LANGBERG du Danemark, Alfred SCHMID de Suisse et I. ZDRAVKOVIC de Yougoslavie.

A l'Hôtel Randolph, dans un cadre du XIX^{ème} siècle, la séance fut ouverte par Lord KENNET, alors Ministre du logement et des collectivités locales, qui s'est distingué par

son rôle essentiel dans l'élaboration de la structure législative concernant la conservation des monuments historiques au Royaume-Uni.

Dans son discours d'ouverture, le président Piero GAZZOLA a reconnu que la présence de nombreux amis de l'ICOMOS prouvait leur attachement aux idéaux qui nous unissent tous, de même qu'elle traduisait la vitalité de l'organisation, une vitalité qu'il a décrite comme apparaissant "des plus abondantes et des plus débordantes si l'on songe aux moyens très modestes dont nous disposons".

A cette époque, la restauration de l'Hôtel Saint-Aignan, conçu vers 1640 par l'architecte LE MUET et sis au 75 rue du Temple, dans le quartier du Marais à Paris, ainsi que l'espoir de voir le bâtiment recevoir le siège de l'ICOMOS, faisaient partie des principales préoccupations des membres de l'organisation. Dans son rapport, le Secrétaire Général, Raymond LEMAIRE, a évoqué les difficultés rencontrées pour trouver la personne susceptible de remplir convenablement les fonctions de Directeur du Secrétariat et aucune décision n'a alors été prise à ce sujet. "Le problème consiste à trouver une personne compétente et dynamique, maîtrisant parfaitement le français et l'anglais, intéressée par nos problèmes et disposée à travailler dans le respect des instructions formulées par les dirigeants élus du Conseil", déclare alors le Professeur LEMAIRE. Puis il ajoute : "Nos moyens ne nous permettent pas de proposer le même type de rémunération que les grandes organisations gouvernementales internationales. Qui plus est, la nature permanente du poste dépendra des subventions que nous recevrons". Aujourd'hui encore, les problèmes financiers sont à l'ordre du jour pour nombre d'entre nous.

Parmi les dossiers présentés à l'Assemblée figuraient : "La préservation des monuments et autres biens culturels liés au développement du tourisme" de Monsieur A. VRIONI, assistant spécial du directeur de l'UNESCO, "Le travail des organisations gouvernementales en Grande-Bretagne en relation avec le thème de la conférence" du Docteur Arnold TAYLOR, "Le travail des organisations bénévoles en Grande-

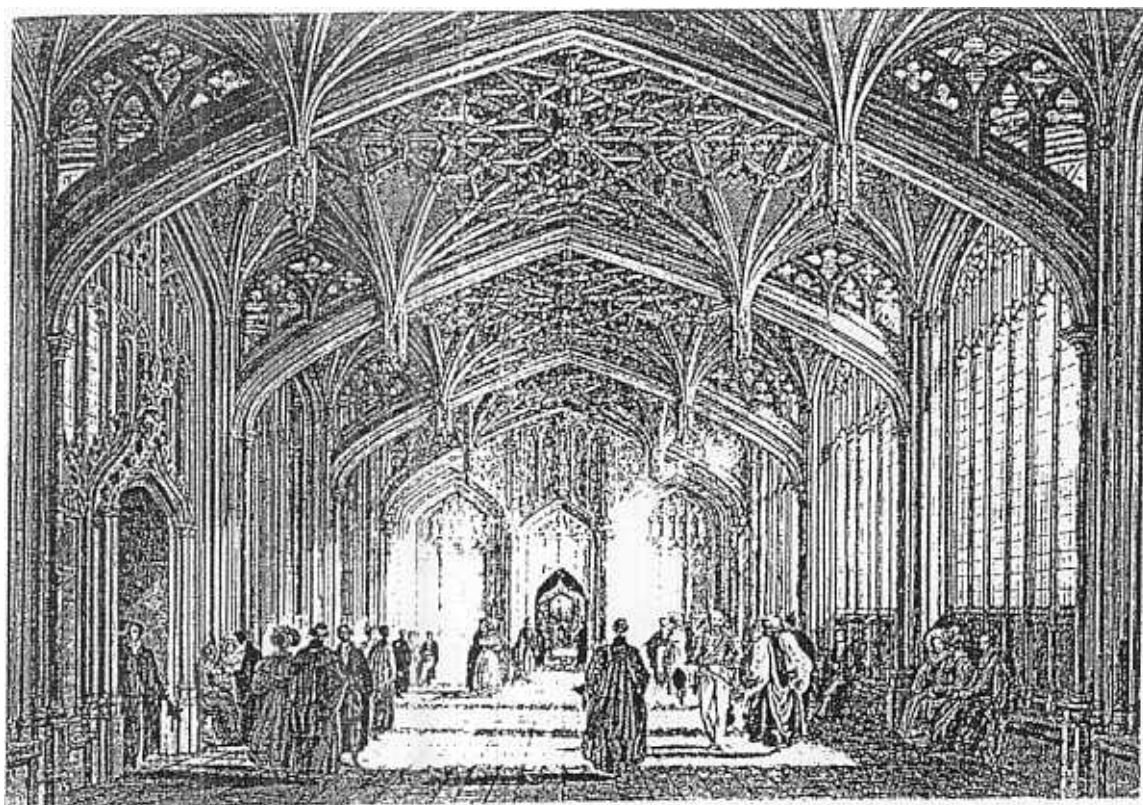


Fig. 2. Interior of the 15th century Divinity School school showing the vaulted roof. / Intérieur de la "Divinity School" (XVème siècle), avec son plafond voûté.

Bretagne en relation avec le thème de la conférence" du Comte de CRAWFORD et BALCARRES, et "Héritage architectural et tourisme culturel : du collectionneur d'images au citoyen de l'univers culturel" de Monsieur Max QUERRIEN de France.

En explication à ce titre mystérieux, Monsieur QUERRIEN chercha à rassurer son assistance : loin de lui l'idée de voir des millions de citoyens s'adonner avec obstination au solfège culturel, avec un représentant du ministère en toge ou en costume tenant la baguette de chef d'orchestre". A cette scène, qu'il imaginait fort bien immortalisée par Bernard BUFFET dans un camaïeu de noir, de gris et de blanc, il opposait un vigoureux "Non merci". Il préférerait de loin le spectacle de millions de touristes parcourant le monde à leur guise, seuls ou en groupes, et percevant le message venu de la nuit des temps.

Puis il poursuivit en étudiant les motivations des touristes. "Pourquoi les touristes franchissent-ils chaque jour les portes de nos églises romanes et de nos cathédrales gothiques ?" demanda-t-il. Selon lui, les raisons en étaient variées : elles participaient des volontés culturelles les plus admirables, nées du désir de s'interroger sur les pierres et de découvrir dans leur langage un but et une image intellectuelle et spirituelle. Puis, il y avait aussi le "chasseur de monuments", celui qui semblait vouloir "attraper les monuments au lasso pour les ajouter à sa collection de trophées de chasse" avec sans doute le désir sous-jacent d'impressionner autrui en disant : "moi, j'y suis allé". Monsieur QUERRIEN poursuivit alors : "Mais, au fond, quelle importance cela a-t-il puisque les choses sont

ainsi faites ? Un mouvement engendre un autre mouvement". Comme il le reconnaît alors, le "citoyen culturel" reste encore probablement à inventer, mais nous n'avons pas le droit de décourager les chasseurs d'images. Puis il conclut : "Notre héritage est en péril un peu partout. Les moyens de le sauvegarder passent par la mobilisation inébranlable de l'opinion publique. C'est là toute la mission du touriste citoyen..... Car lorsque nous exigeons la sauvegarde de notre patrimoine, nous cherchons non seulement à sauvegarder l'homme mais également sa quintessence profonde, son humanité".

D'autres dossiers furent également présentés à la conférence, parmi lesquels : "Le grand tourisme dans le monde moderne" de Sir John SUMMERSON, "La préservation des monuments ecclésiastiques en Angleterre" de Mademoiselle Judith SCOTT, ainsi qu'un exposé de Monsieur Arthur HAULOT, Commissaire Général du tourisme en Belgique qui insista sur le fait que le tourisme avait été, au cours de l'année précédente, une composante majeure du commerce international. Le tourisme, a-t-il déclaré, est devenu un facteur essentiel de l'économie mondiale et de la balance des paiements des Etats.

Des excursions furent organisées à Stonehenge et à Blenheim Palace (deux sites à présent portés sur la Liste du Patrimoine Mondial), à la Cathédrale de Salisbury, à Old Sarum, à Wilton House, à la Cathédrale de Coventry, au Château de Warwick et à l'Eglise de Bladon. Un récital de musique religieuse anglaise fut donné dans la chapelle du New College. Des visites furent organisées au Merton College et au New College, précédées des présentations historiques du Docteur

W. A. PANTIN. De même, la Bibliothèque Bodleian et la Divinity School firent l'objet de visites principalement consacrées à leur restauration réalisée par l'architecte Robert POTTER du Royaume-Uni.

L'Assemblée jugea alors qu'il était urgent de définir une procédure internationale permettant de garantir, grâce à l'aménagement urbain et à d'autres moyens, que les sites historiques fissent partie intégrante de la vie quotidienne contemporaine

et à venir. Par conséquent, il fut décidé de convoquer une réunion du Comité Exécutif afin de prendre toutes les mesures nécessaires pour orienter dans ce sens les activités des organismes gouvernementaux et intergouvernementaux.

Philip WHITBOURN
Comité britannique de l'ICOMOS